

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 24 (1906)  
**Heft:** 335

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2tes Semester . . . 8. Ausland: Zuschlag des Porto. Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6. 2<sup>e</sup> semestre . . . 3. Etranger: Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Inserionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bogzelle (für das Ausland 35 Cts.). Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Zölle: Italien. — Wettbewerb auf dem ostasiatischen Markt. — Les chemins de fer français en 1905.

Sospensione della procedura. (L. E. 230.) Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites. (B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige belohnen.

Kt. Luzern. Konkursamt Ruswil. (1497)

Gemeinschuldner: Bucher, Josef, Negotiant, von und in Wolhusen Stockhaus. Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 30. Juli 1906. Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 18. August 1906, nachmittags 4 Uhr, bei der Gerichtskanzlei, in Ruswil. Eingabefrist: Bis und mit 10. September 1906.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Rorschach. (1491)

Gemeinschuldner: Sieger, Rom., Gibsermeister, in Rorschach. Datum der Konkurseröffnung: 4. August 1906. Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 20. August 1906, vormittags 10 Uhr, in der «Krone», in Rorschach. Eingabefrist: 11. September 1906.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1498)

Faillis: Bernard & Sarric, entrepreneurs, Rue de l'Arve 1, à Carouge. Date de l'ouverture de la faillite: 30 juillet 1906. Première assemblée des créanciers: 17 août 1906, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage. Délai pour les productions: 8 septembre 1906.

Kollokationsplan. — Etat de collocation. (B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (1494)

Failli: Melliger, P., scierie et charpente, à Lausanne. Délai pour intenter l'action en opposition: 18 août 1906.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation (B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (1496)

Gemeinschuldner: Kiefer, Rud., Sohn, in Basel. Anfechtungsfrist: Bis 18. August 1906.

Sospensione della procedura. (L. E. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (1492)

Fallito: Bernasconi, Adolfo, di Lugano. Data dei decreti: 2 e 4 agosto 1906.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite. (L. P. 268.)

Chiusura della procedura di fallimento. (L. E. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (1499)

Gemeinschuldner: Schierlein, Friedrich, mechan. Werkstätte, in Zürich III, dato in der kantonalen Strafanstalt. Datum des Schlusses: 20. Juli 1906.

Kt. Obwalden. Konkursamt Obwalden. (1495)

Gemeinschuldnerin: Spichtig, Sara, Handlung, in Sarnen. Datum des Schlusses: 6. August 1906.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (1493/1500)

Fallito: Boschis, Giovanni, fu Cipriano, di Lugano. Data della chiusura: 4 agosto 1906.

Fallimenti: Bianchi Santino, Schira Fratelli, Emma Geretti Nicolai, Sasky Maria, Perucchi Emilia, Alfieri Pietro, Galetti Greco Achille, Frigerio Giovanni, tutti in Lugano. Pignio Calanchini, di Viganello. Bassi Celestino, di Agno. Eredità giacente: Bignasca Pietro, di Sonvico. Giorgetti Luigi, di Gentilino.

Data dei decreti di chiusura: 2 agosto 1906 coll'osservazione: che nei fascicoli delle liquidazioni maneano alcune ricevute di pagamenti registrati come avvinti, per cui si riservano impregiudicate le ragioni degli eventuali interessati.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite. (B.-G. 267.) (L. P. 267.)

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1327<sup>4</sup>)

Aus dem Konkurse betreffend Bloch-Brunschwig, Sal, Webergasse 63, in Zürich III, gelangt Freitag, den 4. August 1906, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur Werburg in Zürich III, die nachbezeichneten Liegenschaften auf öffentliche Steigerung: Drei parzellierte Bauplätze an fertigen Strassen bei der Stauffacherbrücke in Zürich, nämlich:

- 1) 3 Aren 52,7 m<sup>2</sup>. Kat.-Nr. 7621. 2) 2 Aren 54,7 m<sup>2</sup>. Kat.-Nr. 7622. 3) 2 Aren 42,1 m<sup>2</sup>. Kat.-Nr. 7623.

Günstige Kaufsgelegenheit für Baumeister oder Spekulanten. Die Gantbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Oberrheintal in Altstätten. (1501)

Liegenschaften-Steigerung.

Aus dem Konkurse über Wolff, Christian, Kunstschlösser, zum «Paradies», Altstätten, kommen Dienstag, den 21. August 1906, abends 7 1/2 Uhr, daselbst, auf öffentliche Versteigerung: Das Besitztum zum «Paradies», bestehend in Haus, Wirtschaft und Schlosserwerkstätte, asssekuriert für Fr. 17,000, samt beiliegendem Platz, Mass 645 m<sup>2</sup>. Schätzung der Liegenschaft Fr. 40,000. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 11. August 1906 an hierorts zur Einsicht auf. Anmerkung. Das Recht des Freihandverkaufes wird ausdrücklich gewahrt und es werden bis 20. August 1906 bezügliche Offerten entgegengenommen.

Summarische Uebersicht über die Wochensituation in der schweiz. Emissionsbanken. Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses. (Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

Table with columns for Effective Circulation, Total Barrovart, and Undeclared Circulation for various banks from 1905 to 1906, including sub-sections for Semesters and Quarters.

**Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 4. August 1906.**  
**Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 4 août 1906.**

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses				Uebrige Kassabestände Autres valeurs en caisse		Total			
		Emission	Circulation	General. Betdeckt 40% d. Zirkulation Couverture légale des billets 40% de la circulation.	Frei verfügbarer Teil Partie disponible	In Kassa En caisse	Bel d. Abrechnungsstelle Compte B à la chambre de compensation Compte C	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	18,650,000	13,511,756	5,404,700	2,028,825	—	652,050	—	34,177	83	186,590	70	8,336,343	53	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,925,000	2,860,600	1,144,240	458,560	—	73,500	—	19,021	19	71,646	59	1,766,967	78	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	19,020,000	18,178,750	7,271,500	4,946,335	—	1,876,600	—	399,821	96	236,337	50	14,796,644	46	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,950,000	1,989,300	775,960	73,885	—	73,800	—	4,432	48	126,198	76	1,054,276	24	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	17,550,000	17,483,000	6,993,200	786,645	—	283,900	—	31,795	65	9,477	29	8,054,987	94	
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	975,000	962,700	385,080	67,160	—	22,800	—	2,808	50	2,215	43	479,888	99	
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,675,000	4,851,150	1,940,460	723,010	—	341,156	—	35,678	18	243,100	81	3,286,398	99	
8	Aargauische Bank, Aarau	5,850,000	5,664,500	2,265,800	926,625	—	75,650	—	25,312	97	27,636	73	3,320,913	70	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	975,000	924,750	369,900	401,340	—	648,750	—	25,291	—	225,969	44	1,869,250	44	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,925,000	2,590,750	1,156,300	175,020	—	122,650	—	9,063	80	109,196	71	1,672,330	51	
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	964,700	358,880	285,680	—	163,600	—	2,612	25	124,144	85	961,817	10	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,900,000	3,878,300	1,551,320	294,205	—	282,300	—	43,502	11	21,316	90	2,192,644	51	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,350,000	5,649,350	2,259,740	850,940	—	197,600	—	12,296	88	293,625	90	3,614,102	78	
14	Banque du Commerce, Genève	23,650,000	23,335,166	9,334,040	1,397,525	—	899,300	—	89,226	57	223,805	53	12,448,897	10	
15	Appenzel A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,925,000	2,838,950	1,169,580	241,146	—	111,250	—	5,326	38	19,663	93	1,536,555	31	
16	Bank in Basel, Basel	23,400,000	23,199,700	9,279,980	2,932,960	—	233,050	—	116,749	08	135,258	08	12,695,937	16	
17	Bank in Luzern, Luzern	4,875,000	4,841,400	1,936,560	521,405	—	320,850	—	89,374	78	251,768	13	3,049,957	69	
18	Zürcher Kantonalbank, Zürich	29,250,000	28,158,500	11,283,400	6,739,320	—	2,729,500	—	136,563	16	154,606	60	21,063,289	70	
19	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,451,950	3,417,550	1,367,020	140,140	—	126,700	—	19,640	71	55,645	36	1,703,146	06	
20	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,441,200	1,436,000	574,400	81,935	—	42,800	—	2,248	46	15,970	49	717,348	95	
21	Banque cantonale vaudoise, Lansanne	11,700,000	11,114,600	4,445,840	1,147,955	—	515,000	—	32,308	97	66,716	49	6,207,820	46	
22	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,482,500	1,447,050	578,840	54,320	—	24,450	—	1,798	55	9,250	35	668,633	90	
23	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	975,000	969,650	387,860	62,005	—	23,900	—	4,775	67	34,680	38	513,071	25	
24	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	7,800,000	7,789,500	3,115,800	164,980	—	202,900	—	367	12	67,731	78	3,651,778	90	
25	Banque commerc. neuchâtel., Neuchâtel	7,800,000	7,806,700	3,106,760	257,965	—	218,700	—	16,867	15	24,339	58	8,524,651	73	
26	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,437,500	2,404,600	861,840	222,405	—	218,400	—	4,921	53	16,029	67	1,418,696	20	
27	Glerner Kantonalbank, Glarus	2,875,000	2,325,700	928,280	252,285	—	29,850	—	10,709	70	98,310	40	1,289,385	10	
28	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,500,000	4,785,000	1,915,200	416,205	—	284,050	—	71,757	56	40,355	35	2,727,677	91	
29	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	975,000	953,650	381,460	50,275	—	28,300	—	1,633	44	22,809	87	483,880	31	
30	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,925,000	2,911,150	1,161,460	131,225	—	46,900	—	7,118	49	3,679	—	1,383,382	49	
31	Credito Ticinese, Locarno	2,193,750	2,167,150	886,860	66,860	—	114,950	—	18,366	30	49,193	99	1,116,200	29	
32	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,875,000	4,788,550	1,915,420	329,360	—	376,600	—	29,018	83	47,316	46	2,695,715	34	
33	Zuger Kantonalbank, Zug	2,925,000	2,912,000	1,164,800	246,195	—	77,250	—	8,497	07	29,736	60	1,526,478	67	
34	Banca popolare di Lugano, Lugano	8,900,000	8,870,250	3,870,250	187,390	—	59,200	—	8,736	61	63,422	94	1,561,849	55	
35	Basler Kantonalbank, Basel	9,500,000	9,395,100	3,758,040	1,034,580	—	713,100	—	23,671	45	96,909	59	5,626,301	44	
36	Appenzel I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzel	975,000	966,300	386,720	57,105	—	26,400	—	469	15	7,819	42	477,613	57	
Stand am 28. Juli 1906		283,156,900	283,618,050	93,445,220	29,256,780	—	12,202,450	—	1,319,828	76	3,194,637	05	139,418,915	75	
Etat au 28 juillet		283,514,700	283,692,560	93,437,020	30,577,110	—	12,429,400	—	1,249,952	18	2,834,477	86	140,524,959	49	
		— 357,800	+ 26,500	— 8,200	— 1,320,330	—	— 226,950	—	+ 72,876	57	+ 360,159	69	— 1,106,043	74	
Ausgewiesene Zirkulation Circulation accusée		Fr. 283,618,050. —		Noten in Händen Dritter Billets en mains de tiers		Fr. 220,090,770. —		Gold — Or . . . . .		Fr. 112,860,795. —		Silber — Argent . . . . .		Fr. 9,841,265. —	
* Wovon in Ab- schnitten von		Fr. 1000 Fr. 14,456,000		Noten in Kassa der Banken n. bei d. Abrechnungsstelle in Konto B		Fr. 122,702,000. —		Gesetzliche Barschaft . . .		Fr. 122,702,000. —		Ungedeckte Zirkulation Circulation non couverte		Fr. 97,386,770. —	
* Dont en con- pares de		Fr. 500 „ 28,803,500		Billets chez les banques et à la chambre de compensation en compte B		Fr. 220,090,770. —		Noten in Händen Dritter Billets en mains de tiers		Fr. 219,916,200. —		Fr. 95,902,070. —		Fr. 124,014,130. —	
		Fr. 100 „ 136,095,400		Noten in Händen Dritter Billets en mains de tiers		Fr. 219,916,200. —		Fr. 95,902,070. —		Fr. 124,014,130. —					
		Fr. 50 „ 54,258,150		Stand am 28. Juli 1906		Fr. 219,916,200. —									
		Fr. 283,618,050		Etat au 28 juillet		Fr. 219,916,200. —									
				† Wovon für Fr. 314,450. — beim Inspektorat der Emissionsbanken deponiert. — Dont fr. 314,450. — déposés à l'inspektorat des banques d'émission.											

**Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.**  
**Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.**  
 (Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 4. August 1906. — Du 4 août 1906. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total			
			Noten and. Banken in Kassa u. b. d. Abrechnungsstelle, Konto B Billets d'autres banques et avoir à la chambre de compensation, compte B	Checks, insert 8 Tagen füllige Depot- u. Kassaschleusen von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Echéant dans les 4 mois Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger		Lombard-Wechsel Avances surnantissement	Schwed. Staatskassenscheine, Obligationen und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	
5	Bank in St. Gallen	17,550,000	265,665. 65	—	9,600,733. —	333,493. 89	3,652,715. 50	—	—	13,882,552. 54
14	Banque du Commerce, à Genève	23,650,000	988,526. 57	—	11,993,446. 40	1,089,659. 40	706,000. —	2,700,000. —	—	17,483,512. 37
17	Bank in Basel	23,400,000	319,799. 08	—	16,420,606. 35	1,984,840. 80	9,713,048. 76	—	—	28,468,194. 98
81	Banque commerciale neuchâteloise	7,800,000	235,567. 15	—	6,655,675. 50	124,401. 70	1,050,720. 90	—	—	8,286,965. 25
Stand am 28. Juli 1906		72,400,000	1,830,558. 45	—	44,876,361. 25	3,532,220. 29	15,122,455. 15	2,700,000. —	—	68,070,625. 14
Etat au 28 juillet		72,400,000	1,626,195. 21	—	44,192,305. 29	3,329,895. 19	15,210,785. 15	2,700,000. —	—	67,059,180. 84
		—	+ 213,363. 24	—	+ 684,055. 96	+ 202,325. 10	— 88,300. —	—	—	+ 1,011,444. 30

  

Aktiven — Actif					Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture des billets suivr. l'art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à court échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	in längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	7,779,845. —	13,852,652. 54	570,374. 40	22,202,871. 94	17,483,000	1,084,601. 90	—	18,567,601. 90
14	Banque du Commerce, à Genève	11,231,565. —	17,483,512. 37	551,619. 88	29,266,697. 25	23,335,100	1,371,686. 95	56,458. 50	24,763,245. 45
17	Bank in Basel	12,212,840. —	28,468,194. 98	1,800,649. 13	41,981,684. 11	33,199,700	7,669,968. 27	—	30,869,668. 27
81	Banque commerciale neuchâteloise	3,364,745. —	8,286,965. 25	188,301. 85	11,739,412. 10	11,769,900	796,964. 56	—	8,563,864. 56
Stand am 28. Juli 1906		† 34,588,995. —	68,070,625. 14	2,560,845. 26	105,220,465. 40	71,784,700	10,923,221. 68	56,458. 50	82,764,380. 18
Etat au 28 juillet		35,093,815. —	67,059,180. 84	4,549,839. 28	106,707,335. 12	71,683,450	12,205,362. 50	1,245,126. 60	85,133,939. 10
		— 509,320. —	+ 1,011,444. 30	— 1,988,994. 02	— 1,486,869. 72	+ 101,250	+ 1,282,140. 82	— 1,188,668. 10	— 2,869,558. 92

† Ohne Fr. 23,248. 79 Scheidemünzen und nicht tarifierte fremde Münzen. — † Sans fr. 23,248. 79 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.  
 4. August 1906. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4 1/2 %, gültig seit 9. Februar 1906.  
 4 août 1906. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4 1/2 %, valable depuis le 9 février 1906

# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Zölle — Douanes.

Italien. Durch Gesetz vom 15. Juli 1906 sind in Italien am 24. gleichen Monats u. a. folgende Aenderungen des Zolltarifs in Kraft gesetzt worden, die vorläufig bis zum 31. Dezember laufenden Jahres wirksam bleiben sollen (wo nichts anderes bemerkt wird, gilt der Ansatz je für 100 kg; der bisherige Zoll wird in Klammern angegeben):

- Tarif-Nummer**
- 234 Aluminium und seine Legierungen mit Kupfer:
    - a. roh (5.—) 30.—
    - b. in Platten, Stangen, Röhren (10.—) 50.—
    - c. in Draht:
      - 1. von mehr als 1/2 mm Dicke (10.—) 50.—
      - 2. von 1/2 mm Dicke oder weniger (10.—) 75.—
    - d. in Waren aller Art (100.—, aus Aluminiumbronze 120.—) 150.—
  - 236 Gewehre:
    - a. — für komprimierte Luft, mit Federkraft und andere Zimmergewehre per Stück (wie bisher) 8.—
    - andere aller Art per Stück (2.—) 15.—
    - Gewehrbestandteile aller Art:
      - b. — aus Eisen, Stahl oder Guss, gepresst oder gegossen, roh, per kg (wie bisher) 3.—
      - andere, per kg (5.—) 6.—
  - 237b Bestandteile von Pistolen und Revolvern:
    - a. aus Eisen, Stahl oder Guss, gepresst oder gegossen, roh, per kg (7.—) 5.—
    - andere, per kg (7.—) 10.—
  - 241b<sup>1/2</sup> Elektrische Lampen:
    - a. Bogenlampen (30.—) 60.—
    - b. Glühlampen (100 kg 30.—) 100 Stück 5.—
  - 262 Ziegelsteine:
    - a. gewöhnliche Backsteine, gewöhnliche Dachziegel und rohe Fliesen (wie bisher) — 25.
    - b. feuerfeste Backsteine:
      - 1. gewöhnliche:
        - im Gewicht von weniger als 5 kg (— 25) — 50.
        - im Gewicht von 5 kg oder mehr (— 25) — 75.
      - 2. andere (— 25) 1. 50
    - c. Dachziegel nach Marseiller oder Pariser Art, sowie Hohlziegel (wie bisher) 1. 60.
  - 267b<sup>1/2</sup> Arbeiten aus Graphit (3.—) 7.—
  - 290 Kleie (3.50) 2.—
  - 293 Salzmehl (2.—) 6.—
  - 297 Frische Weintrauben (7.50) 12.—
  - 330 a. Naturbutter:
    - 1. frisch (12.50) 15.—
    - 2. gesotten oder gesalzen (17.50) 20.—
    - b. Kunstbutter frisch 12.50, gesotten oder gesalzen 17.50 30.—
  - 535b<sup>1/2</sup> Paraffinkerzen, unbegriffen Stearinkerzen mit 30% Paraffingehalt (15.—) 20.—
  - 354b<sup>1/2</sup> Celluloid:
    - a. roh, in Stücken, Platten, Blättern, Stäben und Röhren, nicht geglättet, noch auf andere Weise bearbeitet (15.—) zollfrei.
    - b. in Platten, Blättern, Stäben oder Röhren, geglättet oder in anderer Weise an der Oberfläche bearbeitet (wie bisher) 15.—
  - 355b<sup>1/2</sup> Kautschukgewebe, am Stück, von Fabrikanten von Kardengarnituren unter den vom Finanzminister anzustellenden Bedingungen für die Fabrikation von Kardengarnituren eingeführt (60.—) 20.—
  - 365 Schirmfournituren (30.—) 40.—

Für elektrische Akkumulatoren und ihre Bestandteile aus Metall, die bisher nach den Tarifnummern 2401, dynamo-elektrische Maschinen, und 241 a, Bestandteile von dynamo-elektrischen Maschinen, verzollt wurden, wird eine besondere Tarifnummer (240b<sup>1/2</sup>) geschaffen und der Generaltarifansatz (bisher 30 Lire) auf den Ansatz des Vertragstarifes, d. h. auf 16 Lire, ermässigt.

Die Ausfuhrzölle für Meersalz und Steinsalz (—, 22), für Hölzer, Wurzeln, Rinden, Blätter, Flechten, Blüten, Kräuter und Früchte zum Färben oder Gerben (nicht gemahlen —, 27, gemahlen —, 55) und für nicht ölhaltige Sämereien (1. 40) werden abgeschafft.

Wettbewerb auf dem ostasiatischen Markt. In der Erkenntnis, dass für die Fabrikate der Baumwollindustrie, im besondern für Satins und bedruckte Stoffe in China noch ein weites Feld zu bestellen und gute Gewinne dabei zu erzielen sind, haben zwei grosse italienische Gesellschaften deren Anfertigung zu ihrer Spezialität gemacht und Erfolg damit gehabt, berichtet das deutsche Konsulat in Tientsin. Es sind dies die «Società Italiana per l'industria dei Tessuti Stampati» mit dem Sitze in Mailand und Zweigniederlassung in Cusinallo und Agliè und die «Cotonificio Piemontese, Società Anonima in Turin, die mit einem Stammkapital von 15,000,000 Lire und 3,000,000 Lire arbeiten. Beide Gesellschaften unterhalten Reisende in China, die mit Mustern wohl ausgestattet sind, den Markt an Ort und Stelle studieren und den häufigen Geschmacksveränderungen der Chinesen durch Entwürfe neuer Dessins Rechnung tragen.

Auch von englischen Firmen seien in der letzten Zeit, zum Teil durch ihre auswärtigen Vertreter, die grössten Anstrengungen gemacht worden, um sich den ostasiatischen Markt zu sichern. Abgesehen von einer auffällig, zunehmenden Reklame durch Versendung illustrierter Kataloge,

Preisverzeichnisse und Anpreisungen von englischen Erzeugnissen aller Art, seien zu Beginn dieses Geschäftsjahres Reisende, besonders für Manchesterfirmen, in so grosser Zahl nach China gekommen, wie niemals zuvor.

Les chemins de fer français en 1905. Nous extrayons les données suivantes d'une série d'articles, publiés par M. Pierre Leroy-Beaulieu dans l'«Economiste français». Le chiffre total des recettes de l'exploitation en 1905, pour les six grandes Compagnies, et sans y comprendre la grande ni la petite Ceinture de Paris, est de 1,494 millions de francs. Il y a dix ans, en 1895, il n'était encore que de 1,191 millions. Le progrès durant la dernière décennie, est ainsi de 303 millions, soit 30 millions en moyenne par an; mais il se répartit fort inégalement. Très rapide durant la première moitié de la période, il se ralentit singulièrement ensuite. Ainsi en 1897 les recettes montaient déjà à 1 milliard 260 millions, en 1899 à 1 milliard 350 millions; en 1900 l'impulsion exceptionnelle due à la grande Exposition les poussait à 1 milliard 440 millions. Dès l'année suivante elles revenaient à 1 milliard 384 millions, ce qui n'avait rien de très surprenant, mais elles restaient ensuite presque stagnantes: 1,400 millions en 1902, puis 1,427 millions en 1903 et 1,437 millions en 1904. C'est l'an dernier seulement qu'un mouvement d'amélioration un peu vif s'est dessiné et a porté les recettes à 1,494 millions, à prendre l'ensemble des dernières années, l'avance est encore modique: si, laissant de côté l'exceptionnel et quelque peu artificiel trafic de 1900, on compare les années antérieures avec les années postérieures, on voit que, de 1895 à 1899, les recettes des six grandes Compagnies françaises avaient augmenté de 159 millions ou de 13,3%, mais que, de 1901 à 1905, elles se sont accrues seulement de 110 millions ou de 8%.

Les progrès réalisés par le trafic des réseaux français apparaissent comme plus modestes encore, si on les compare à ceux que l'on observe en Angleterre et en Allemagne. De 1895 à 1903 le produit brut du réseau britannique avait passé de 2 milliards 168 millions de francs à 2 milliards 800 millions et celui du réseau allemand de 1,869 millions de francs à 2 milliards 697 millions. L'augmentation est de 632 millions, ou 28%, pour les chemins de fer anglais, de 829 millions, ou 44% pour ceux de l'Allemagne, et cela en huit ans. En France, elle n'est que de 303 millions, ou 25% en dix ans.

Les dépenses des six grands réseaux français restent, encore en 1905, un tant soit peu inférieures à ce qu'elles étaient en 1900 (762 millions), alors que les recettes sont près de 4% supérieures (1,494 millions au lieu de 1,440 millions). Ces mêmes dépenses sont à peu près identiques à celles de 1901 (759 millions et demi), tandis que les recettes brutes dépassent de 110 millions les recettes de la dite année 1901, qui s'élevaient seulement à 1,384 millions. Le fait est d'autant plus remarquable que ce n'est pas seulement le trafic qui s'est accru, c'est encore le réseau lui-même, qui a gagné largement un millier de kilomètres dans l'intervalle de ces quatre années. Or, presque toutes les lignes nouvelles sont des lignes très peu productives, donnant fort peu de recette et coûtant souvent assez cher à exploiter, car elles sont pour une bonne part en pays de montagne; la plupart ne couvrent même pas leurs frais d'exploitation. Il faut donc qu'on ait réellement suivi une politique habile et stricte, dénotant autant d'esprit d'organisation que d'esprit d'économie, pour arriver à maintenir les dépenses dans les limites où on les a restreintes.

Les compagnies exploitent, on vient de le voir, de façon à assurer au réseau une grande productivité. Leur coefficient d'exploitation (rapport de la dépense à la recette) est un des plus bas, sinon le plus bas qui soit au monde pour l'ensemble des voies ferrées d'un grand pays; il atteint 50,87% seulement, au lieu de 64% en Allemagne et de 64% en Angleterre.

Au point de vue du chiffre absolu des dépenses, les divers réseaux se classent dans le même ordre que pour les recettes brutes — sauf une intervention entre l'Est et l'Ouest. En tête se trouve toujours le Lyon avec 234,555,000 francs; puis le Nord, 135,167,000; l'Orléans, 114,890,000; l'Ouest, 110,717,000; l'Est, 110,043,000, et le Midi, 53,440,000. Pour la dépense par kilomètre, c'est, comme pour la recette, le Nord qui vient au premier rang 35,901 francs; ensuite arrivent le Lyon, 24,961; l'Est, 22,357; l'Ouest, 17,737; l'Orléans, 16,032; le Midi, 13,953; il est intéressant de comparer tous ces chiffres à ceux de l'année précédente. On voit ainsi que le grand accroissement des dépenses des chemins de fer français en 1905 provient surtout de la Compagnie de Lyon qui fournit, à elle seule, tout près, de la moitié de l'excédent; 16,627,000 francs sur moins de 34 millions. De ce chef, ses dépenses kilométriques se sont accrues de 1,558 francs, ce qui est considérable, et son coefficient d'exploitation a passé de 47,28% à 49,41%. Le Nord présente aussi une augmentation très sensible de dépenses: 7 millions 207,000 francs, soit 1,914 francs par kilomètre. L'Orléans est en augmentation de 4,751,000 francs, ou 515 francs par kilomètre. Les autres réseaux offrent de bien moindres changements. Sur l'Ouest, l'accroissement des dépenses est de 2,249,000 francs, 227 francs par kilomètre; sur l'Est, de 2,088,000 francs, 354 francs par kilomètre; sur le midi, on a pu réaliser des économies, ce qui se comprend, puisque la recette brute s'est à peine accrue, et les dépenses ont diminué de 918,000 francs, soit de 112 francs par kilomètre.

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

### Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

**Basel. Grand Hôtel de l'Univers**  
am Zentralbahnhof (1846)  
Vornehmes, mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattetes Haus I. Ranges. (1905 neu erbaut). 400 Zimmer, grösstenteils ruhig, gegen den Garten gelegen. Abgeschlossene Familienappartements mit Bad und Toilette. Zimmer von Fr. 3.50 an. Vorzügliche Verpflegung.

**BERN, Grand Café-Restaurant, Theater**  
Vornehmstes Café-Restaurant der Schweiz. 200 Zeitungen. [2968]

**Schlöpfer, Blankart & Cie.,** 12 Neuenhofstrasse, Zürich.  
Bankgeschäft.

- Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande. [685]
- Vermittlung von Kapitalanlagen.
- Eröffnung laufender Rechnungen.
- Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiere.
- Diskonto von in- und ausländischen Wechseln.

## Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Wir vergüten bis auf weiteres (1824)

3 1/2 % Zins p. a.

in provisionsfreier Kreditorenrechnung mit jederzeitiger Verfügbarkeit.

3 3/4 % Zins p. a.

in provisionsfreier Kreditorenrechnung mit zu vereinbarenden Kündigungsfristen.

Die Direktion.

**Blickensderfer Schreibmaschine** billig zu verkaufen. (1889.)  
Postfach 3099 in St. Gallen.

## Bedeutendes Schweizer Import-, Export- u. Engros-Haus

im Süden von Europa sucht behufs Ausdehnung der Geschäfte das Betriebskapital um

# 50—100,000 Franken

durch Anleihe zu vergrössern. Vollständige Sicherheit und guter Gewinn geboten. Eventuell wäre man nicht abgeneigt, Interessenten als stillen oder aktiven Teilhaber bei günstigen Konditionen zu akzeptieren. Beste Referenzen, sowie offizielle Garantie der günstigen Situation und lohnenden Verdienstes des Hauses zu Diensten. (1890)

Offerten unter Chiffre Z F 7881 an die Annoncen-Expedition  
Rudolf Mosse, Zürich.

## Assemblée générale ordinaire de la Société des cuivres et plombs argentifères du Haut-Rhône

(Société anonyme au capital de fr. 1,650,000)

MM. les actionnaires de la Société des cuivres et plombs argentifères du Haut-Rhône sont convoqués en assemblée générale ordinaire, pour le lundi, 27 août 1906, à 3 heures de l'après-midi, au siège social, 4, rue du Midi, Lausanne (Suisse).

### Ordre du jour:

Rapport du conseil d'administration. — Rapport des commissaires-vérificateurs. — Approbation des comptes. — Confirmation des pouvoirs de deux administrateurs en fonctions nommés par le conseil d'administration. — Confirmation des pouvoirs d'un commissaire-vérificateur nommé par le conseil d'administration. (1859.)

## Zürcher Glühlampen-Fabrik in Zürich

### Obligationen-Anleihen vom 15. Dezember 1902

An der gemäss Art. 3 und 4 der den Titeln beigedruckten Anleihebestimmungen, am 2. August dieses Jahres, vor dem Notaro der Stadt Zürich stattgefundenen ersten Auslosung wurden folgende 10-Obligationen zur Rückzahlung ausgelost:

Nr. 33, 55, 56, 79, 84, 122, 127, 132, 135, 141.

Die Rückzahlung erfolgt am 31. Dezember 1906 gegen Rückgabe der quittierten Titel und der nicht verfallenen Coupons, an der Kasse der Gesellschaft.

Die Verzinsung hört vom Rückzahlungstage an auf. (1897.)  
Zürich, 2. August 1906.

Zürcher Glühlampen-Fabrik.

## Eisen-Branche

Zur Leitung eines blühenden, in vollem Betrieb stehenden Eisen- und Eisenwarengeschäftes, mit ausgedehnter Kundschaft und stets zunehmendem Verkehr, wird ein

## Employé intéressé

mit ca. Fr. 20,000 Einlage und Aussicht auf spätere Association, gesucht. Nur durchaus tüchtige und branchenkundige Bewerber mit 1<sup>er</sup> Referenzen wollen Offerte richten unter Chiffre F B 59 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Bern. (1887.)

## Zürcher Kantonalbank.

Bis auf weiteres nehmen wir Gelder an gegen unsere

### 4% Obligationen (1817.)

mit Semestercoupons, auf den Inhaber oder auf den Namen lautend, gegenseitig auf 3 Jahre fest, in Stücken von 500, 1000 und 5000 Franken.

## Schlossbesitzung

grösstenteils möbliert, ohne Oekonomie, wunderbar schöne Lage am Bodensee (Schweiz), ist sehr preiswürdig (1783)

### zu verkaufen

Grosser Schlosspark, Gärtnerei mit Treibhaus, eigenem Wasserhochdruck, Gesamtflächeninhalt: 232 Aren, feiner ruhiger Privatsitz. Antritt sofort oder nach Belieben.

Nähere Auskunft erteilt Franz Schinagel, Schloss Wartensee bei Korschach.

## Schweizerische Lokomotiv- & Maschinenfabrik Winterthur

### Abteilung Motorenbau

## Gasmotoren „WINTERTHUR“

neuester Konstruktion mit dem  
bewährten

## Gaserzeuger „S. L. M.“

[98] liefern

die billigste Betriebskraft

## Lombard- & Warenbank Zürich

### Darlehen

gegen Hinterlage von Waren- und Wertpapieren. Ankauf ganzer und geteilter Warenlager.

Durchführung von Liquidationen  
sowie allen ins Bankfach einschlägigen Geschäften.

## Betriebsdirektor oder Bauleiter

elektro- und maschinentechnische Bildung, langjährige Werkstatt-, Bureau- und Montagepraxis, einige Jahre Betriebsdirektor einer elektr. Bahn, guter Administrator, sprachenkundig, sucht sofort passende Stelle, event. auch für vorübergehend oder Ausland. (1894-)

Offerten sub Chiffre Z S 7893 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

## Für Mech. Werkstätte Etuistfabrikanten

### Junger Schreiner

mit Umgang der gewöhnlichen Holzbearbeitungsmaschinen (Drehbank) vertraut, sucht Stelle auf Modell-Anfertigung von Etuis für Mech. Instrumente, Verpackungen oder sonst polierte Holzarbeit. (1880-)

Offerten sub Z M. 7837 an Rudolf Mosse, Zürich.

## Schreibmaschine

billig zu verkaufen (Smith Premier), anerkannt bestes System, ganz neu. Anfragen bei Herrn Ingenieur Gluser, Luzern Reckenbühlstrasse.



## Clichés

Holzschnitte Autos Strich, 3 Farben, Galvanos Ari. Institut Orell Füssli Bärengrasse 6 ZÜRICH Telefon 1238  
Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Grattisprospekt H. Frisch, Bücherexperte, Zürich. B 15

## Kaufmann

tüchtige Kraft, Schweizer, gewissenhafter Arbeiter, mit vorzögl. kaufm. Praxis in Bank-, Handels- und industriellen Firmen, sucht Stellung als

### Geschäftsleiter

oder selbständigen Vertrauensposten. Bewerber verfügt neben reicher Geschäftserfahrung über umfassende kaufmännische Bildung mit vollkommener Gewandtheit im innern und äussern Dienst. Offerten unter Chiffre O F 1648 an Orell Füssli, Annoncen, Zürich. (1879-)

## 70 Mille

gegen 3 1/4 % Zins und Sicherstellung durch eine Hypothek ohne Vorgang fast doppeltes Unterpfand von seriöser Firma gesucht. Gut gehen des Geschäft mit nur eigenen Mitteln. Offerten sub Z E 7780 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (1893-)

## Marques de fabrique

et leur enregistrement au Bureau fédéral

Timbres en métal et en caoutchouc. Spécialité: Polaçons pour l'horlogerie.



F. HOMBERG, Graveur-médailleur, à Berne.

Médailles: Paris 1889, Chaux-de-Fonds 1881. Diplôme: Zurich 1883. (246)

